

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Correspondencia: Apartado 11.—Teléfono 25 Diario de la tarde fundado en 1901 por Rufino Cano de Rueda Redacción y Administración: San Agustín, 7

Año XXXIX.—Número 11.094

Lunes 4 de Septiembre de 1939.—Año de la Victoria

Precio del ejemplar, 20 céntimos

## Francia e Inglaterra se declaran en guerra con Alemania

### Llamamiento del Caudillo a los gobernantes de todo el mundo

Para localizar el conflicto actual  
"No hay razón imperiosa que justifique extender el conflicto,"

Cuanto más se amplíe la contienda más se siembra el germen de futuras guerras

### Inglaterra está en guerra con Alemania desde las once de ayer

Y Francia desde las diecisiete horas

Berlín, 3.—A las diez de la mañana el embajador británico acudió al ministerio de Relaciones Exteriores. El de Francia lo hizo a las once. Se dice que ambos retiraron sus pasaportes.

A las once y media recibió el Canciller alemán al embajador soviético, quien presentó a Hitler sus cartas credenciales. Con este motivo se cambiaron discursos entre el nuevo embajador y el Canciller. A la ceremonia asistió von Ribbentrop.

Berlín, 3.—Los embajadores de Francia e Inglaterra recibieron a las doce sus pasaportes. A primera hora de la tarde saldrán de la capital.

París, 3.—Esta tarde ha sido hecho público el siguiente comunicado:

Los dos Gobiernos aliados están de común acuerdo y proseguirán su labor en el futuro. Gran Bretaña está en guerra con Alemania desde las once de la mañana. Francia lo está también con Alemania desde las diecisiete horas.

Berna, 3.—En toda Suiza ha quedado prohibida toda actividad o propaganda a favor de cualquiera de los beligerantes, así como la exportación de armas.

Suiza ha decidido hacerse representar en la Conferencia del grupo de Oslo.

París, 3.—El personal de la Embajada alemana ha abandonado esta capital. Los intereses franceses en Alemania han sido confiados al embajador de los Estados Unidos.

Roma, 3.—Comunican desde El Cairo que el embajador de Italia ha sido recibido por el jefe del Gobierno egipcio, con quien sostuvo una larga conferencia amistosa, a la que se concede gran importancia.

Roma, 3.—En la capital ha causado satisfacción la noticia de que los países que participan en las hostilidades se comprometen a respetar las poblaciones civiles y los monumentos de valor artístico.

Lisboa, 3.—El ministerio del Comercio ha hecho público que el aprovisionamiento del país está asegurado, a pesar de las circunstancias anormales por que atraviesa Europa. Serán severamente castigados los especuladores.

### COMIENZA LA GUERRA EN EL MAR

## El trasatlántico inglés "Atoenia", ha sido torpedeado

Llevaba a bordo 400 pasajeros  
En su mayoría eran americanos que regresaban de Europa

Londres, 4.—El ministro de Informaciones ha anunciado que el paquebote inglés "Atoenia", que llevaba cuatrocientos pasajeros, ha sido torpedeado a doscientas millas al Oeste de las Hébridas. El barco se ha hundido. Estaba registrado en Glasgow y pertenece a la Donalson Atlantic Eje.

OTROS PORMENORES  
Londres, 4.—El buque torpedeado salió el viernes a mediodía de Glasgow e hizo escala en Liverpool, de donde partió el sábado a las seis para Montreal, al mando del capitán James Reid.

Los propietarios del navío dicen que el conjunto de tripulación y pasajeros suma a ban cuatrocientas personas. Muchas de éstas eran gente que volvía a América a causa de la situación actual.

Las lanchas del barco eran capaces para 148 pasajeros. El buque llevaba 1.000 toneladas de carga.—Efe.

Nueva York, 4.—Las primeras informaciones llegadas a los Estados Unidos confirman que a bordo del trasatlántico "Atoenia" había numerosos americanos, entre ellos la mujer y los hijos del alcalde de Saratoga.—Efe.

DECLARACION OFICIAL  
YANQUI

Washington, 4.—Stehen Early, secretario de Mr. Roosevelt, ha dicho que, según las informaciones que se poseen, los pasajeros del paquebote torpedeado eran en su mayoría canadienses y americanos.

El Presidente recibió un despacho oficial anunciando el torpedeamiento. Señaló Mr. Early que el navío salió de Glasgow vía Liverpool e iba al

Canadá. El buque no llevaba municiones.

EMOCION EN ESTADOS UNIDOS  
Washington, 4.—Enorme emoción ha producido el torpedeamiento del barco "Atoenia".

En los círculos bien informados se asegura que esta tarde o mañana se

rá convocado el Parlamento en sesión extraordinaria, lo que permitiría que se reuniese la semana próxima.

Se considera muy posible que se haga inmediatamente la declaración de neutralidad y se precise el alcance y modo de su aplicación.

LA NAVEGACION INGLESA  
Londres, 4.—El Almirantazgo in-

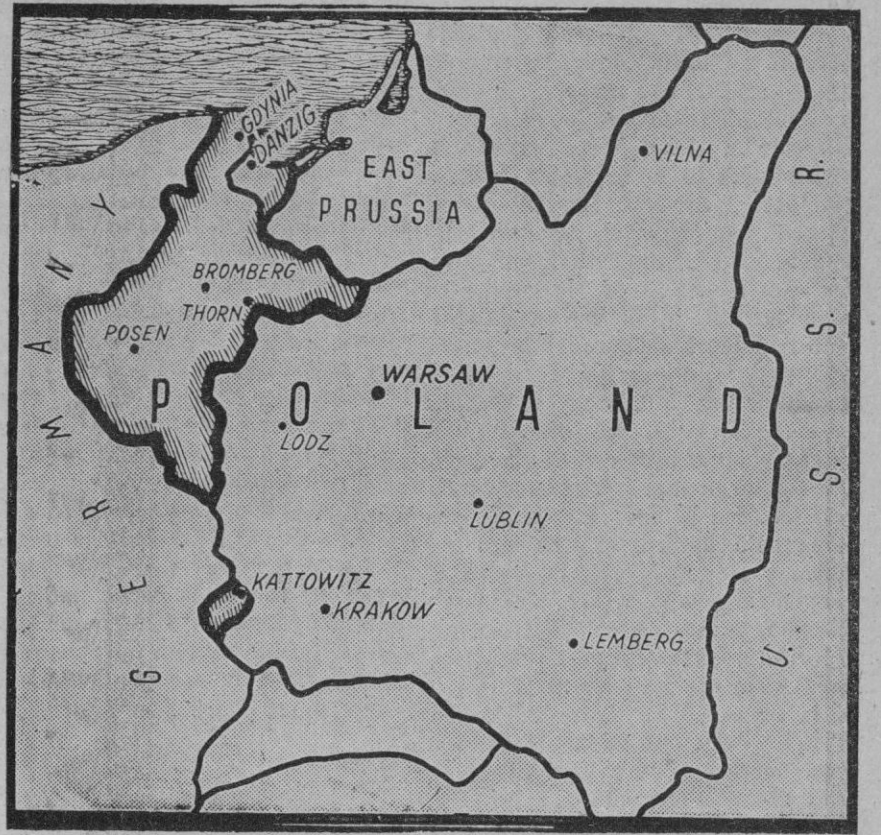
EXTRAÑA ALOCUCION DE M. DALADIER

"Vamos a la lucha para defender éstas tierras,"  
«Lucharemos por la salud de nuestra Patria, por la paz, la justicia y la libertad»

París, 3.—El jefe del Gobierno ha dirigido por radio una proclama al pueblo, en la cual ha dicho:

«Francesas. Franceses: Las tropas alemanas han invadido Polonia, violado sus fronteras, bombardeado ciudades y pueblos. La responsabilidad de esta guerra que empieza recae por entero sobre el Gobierno hitleriano. La suerte de la paz o de la guerra se hallaba en manos de Hitler y éste ha decidido la guerra. Francia e Inglaterra han deseado la paz. Esa mañana se ofreció al Reich una proposición de arreglo rogándole cesaran las hostilidades y retirarse los soldados del territorio polaco para emprender negociaciones. Alemania ha rechazado la proposición lo mismo que antes rechazó las ofertas generosas que se le hicieron desde diferentes partes del mundo. El Gobierno hitleriano se negó a oír tan prudentes indicaciones. Alemania quería la destrucción de Polonia para volverse contra Europa y contra Francia. Inglaterra y Francia están preparadas a luchar contra la más execrable de las tiranías. Defenderemos nuestros derechos, la justicia y la libertad.»

He trabajado sin descanso por evitar este conflicto hasta hoy en que me he convencido de que no se puede vencer la tenacidad del Gobierno alemán. Daladier saluda a los soldados y repite: «Vamos a la lucha para defender la paz, la justicia y la libertad, y triunfaremos. Vamos a la guerra inglesa y francesa porque nos la han impuesto, no porque la hayamos pedido. Pido que todos permanezcáis en vuestro puesto para defender estas tierras, refugio de todas las libertades. Estoy seguro de que sabréis cumplir con vuestro deber, luchando por la salud de la Patria. Viva Francia.»



Mapa de la frontera germano-polaca al iniciarse la guerra entre estas dos naciones. El territorio señalado con líneas verticales perteneció a Alemania hasta 1919 y fué concedido a Polonia por el Tratado de Versalles

### ALOCUCION DEL CARDENAL VERDIER

## Sé que el Santo Padre y otras personalidades Continuarán realizando esfuerzos para detener el conflicto

París, 3.—El cardenal Verdier, arzobispo de París, se ha dirigido al pueblo francés en los siguientes términos:

«En el momento en que muchos de vuestros hogares son abandonados por hijos y padres, os aconsejo que si derramáis lágrimas no sea por la pérdida de la esperanza. La lucha halla a nuestro país en situación distinta a la de hace veinticinco años. A nuestro lado está la poderosa Inglaterra. Otros países se unirán al nuestro. Siento que en Europa se haya desencadenado esta guerra, y sé que el Santo Padre y otras personalidades continuarán realizando esfuerzos para detener el conflicto y que el Todopoderoso no nos abandonará. Las fervientes plegarias de los fieles no se perderán.

En vuestro nombre y en el mío propio saludo al pueblo polaco, que lucha por la defensa de su libertad.

Que Dios nos bendiga y proteja a todos.»

EL AGUA Y LAS MASCARAS CONTRA GASES EN PARIS

París, 4.—La Agencia D. N. B. anuncia que la central de aguas del departamento del Sena ha invitado a la población a proveerse de tinajas para agua.

Se ha interrumpido la distribución de máscaras contra gases por falta de ellas. El secretario de la Defensa Nacional dice que escasean las máscaras para niños.—Efe.

### TUNEZ Y FRANCIA

Túnez, 4.—El Bey ha recibido al residente general francés, a quien ha dicho que Túnez se adhiere a todas las iniciativas de Francia.—Efe.

París, 4.—Los miembros de la Embajada y de los Consulados alemanes salieron anoche a las once para su país.—Efe.

Polonia para no trabajar en las fortificaciones.—EFE.

LITUANOS QUE HUYEN DE VILNA

Kovno, 4.—Numerosos jóvenes lituanos huyen de Vilna y su provincia hacia Lituania para eludir la incorporación a filas en el Ejército polaco.

Otros muchos jóvenes lituanos están escondidos en los bosques en espera de poder huir.—EFE.

Aviones alemanes derribados

Varsovia, 4.—Noticias de fuente polaca dicen que las baterías antiaéreas han abatido seis aviones de bombardeo alemanes en las cercanías de Poseen.—Efe.

Los carburantes en Alemania

Berlín, 4.—De fuente oficial se comunica que Alemania dispone de grandes reservas de petróleo y de otros aceites.—Efe.

La flota inglesa

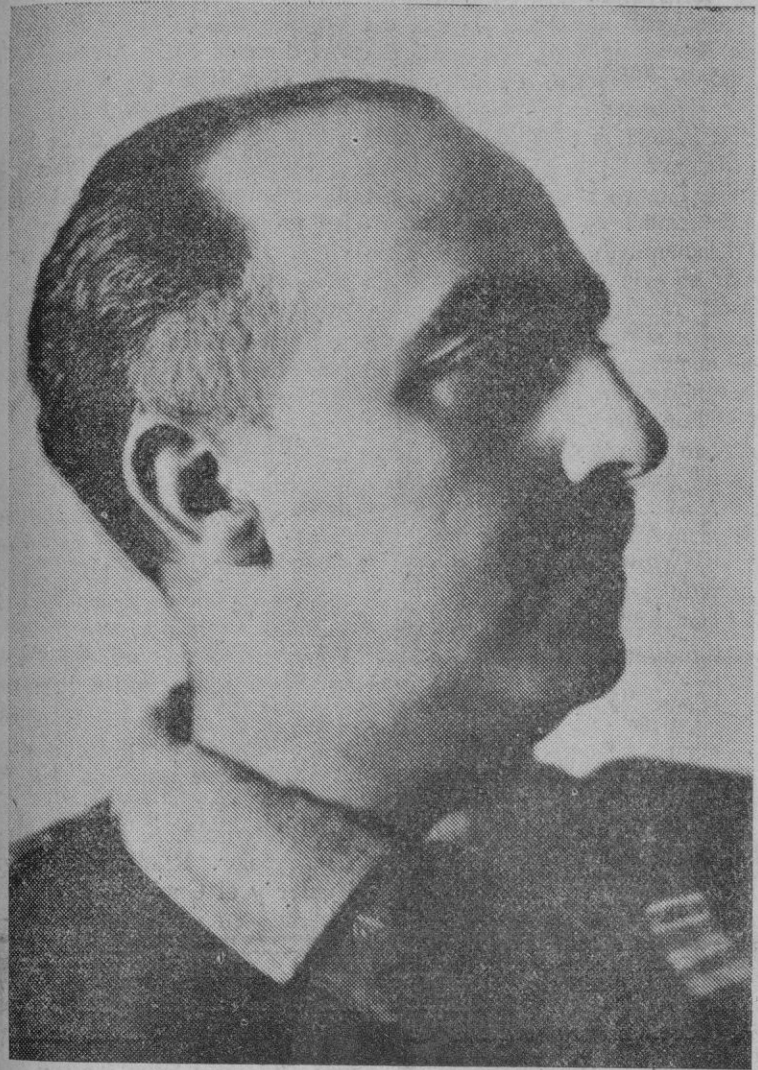
Londres, 14.—La flota está completamente movilizada y se encuentra en sus bases esperando órdenes del Almirantazgo.

Las fuerzas navales han sido aumentadas con diversos barcos mercantes armados en cruceros auxiliares.

Las altas autoridades navales han tomado medidas para el contrabando de guerra y asegurar el tráfico marítimo entre Inglaterra, los Dominios y los países aliados.—Efe.

LOS ALEMANES OCUPAN UNA CIUDAD

Londres, 4.—La Agencia Reuter informa desde Varsovia que las tropas polacas se han visto obligadas a evacuar la ciudad de Czeszochowa, situada a unos veintisiete kilómetros de la frontera alemana.



Ante la crítica situación por que atraviesa el mundo, el Caudillo y Generalísimo de España ha lanzado a las naciones de Europa el siguiente llamamiento:

"Con la autoridad que me da el haber sufrido durante tres años el peso de una guerra para la liberación de nuestra Patria, me dirijo a las naciones en cuyas manos se encuentra el desenlace de una catástrofe sin antecedentes en la Historia, para que eviten a los pueblos los dolores y tragedias que a los españoles alcanzaron no obstante la voluntaria limitación en el empleo de los medios de destrucción y de muerte que serían centuplicados en una nueva guerra.

Es de gran responsabilidad extender el conflicto a mares y lugares alejados del foco actual de la guerra sin razón imperiosa que lo justifique. Su extensión sin beneficio para los beligerantes, produciría insuperables perturbaciones en la economía del mundo, pérdidas incalculables en sus riquezas y paralización de su comercio, con graves repercusiones en el nivel de la clase humana.

Cuanto más se amplie la contienda más se siembra el germen de futuras guerras.

En estas condiciones apelo al buen sentido y responsabilidad de los gobernantes de las naciones para encaminar los esfuerzos de todos a localizar el conflicto actual."

Serena y ecuaníme, resonó ayer en la conciencia conturbada de las naciones de Europa la palabra del Caudillo de España.

Nuestro Caudillo advierte a los miembros de Gobierno de las naciones del continente europeo los espantosos riesgos que amenazan a toda la humanidad, si en la conciencia de aquellos no impera el sentido de las responsabilidades que contraen y no temen que el conflicto se extienda a los demás países europeos. La extensión de la catástrofe a nadie puede beneficiar y perjudicaría a todos.

"Siembra de futuras guerras sería la ampliación de la lucha", ha dicho Franco con visión certera.

El llamamiento del Caudillo de España es justo y ponderado, sin olvidar las dificultades por que atraviesa España que lo sienten las naciones europeas.

Nuestros recientes dolores nos mueven a creerlo así. Si, como Francia desea, la justicia se impone, los estadistas deben aunar todos sus esfuerzos para evitar que la tragedia se propague a fin de que no envuelva con su insensata voracidad al mundo entero.

# La contestación del Gobierno alemán al ultimátum inglés

La intención del Gobierno británico de aniquilar a Alemania encontrará la respuesta con las mismas armas e idéntica forma. Explicación oficial de los antecedentes de la guerra

**El Reich exige la revisión del Tratado de Versalles**

Berlín, 3.—La Agencia D. N. B. comunica que, después que el embajador Henderson entregara la nota inglesa dando plazo hasta las once para contestar, le fué entregado a dicho embajador el siguiente comunicado: «El Gobierno alemán ha recibido el ultimátum del Gobierno inglés el 3 de Septiembre. El Gobierno alemán tiene el honor de responder en la siguiente forma:

Primeramente. El Gobierno y el pueblo alemán rechazan admitir y cumplir las exigencias, con carácter de ultimátum, del Gobierno inglés. Segundo. Desde hace varios meses, reina de hecho la guerra en nuestra frontera oriental. Después que el Tratado de Versalles destruyó Alemania, todo intento de solución pacífica fué rechazado a los Gobiernos alemanes. El Gobierno nacionalsocialista intentó siempre, después del año 1933, suprimir las violencias y disminuir las injusticias contenidas en dicho Tratado. Fué principalmente el Gobierno británico el que impidió con su actitud intransigente toda revisión. Sin la intervención del Gobierno británico, el Gobierno del Reich y el pueblo alemán tienen el convencimiento de que hubieran podido encontrar una solución razonable y justa entre Alemania y Polonia, pues Alemania no tenía la intención ni la exigencia de destruir Polonia. El Reich exige únicamente la revisión de aquellos artículos del Tratado de Versalles que han sido ya calificados por inadmisibles e inaceptables, por esclarecidos hombres de Estado de todos los países y que es igualmente perjudicial para una gran nación, como para los intereses económicos y políticos de la Europa oriental. Los hombres de Estado británicos declaran igualmente que una solución impuesta por Alemania en las fronteras orientales sería germen de nuevas guerras. Todos los Gobiernos alemanes han deseado descartar estos peligros y esta ha sido una de las principales preocupaciones del Gobierno nacionalsocialista. La política del Gabinete británico es responsable de haber impedido esta solución pacífica.

Llegó a adquirir violencia insospechada el terrorismo polaco contra los alemanes. Tercero. El Gobierno británico ha concedido plena franquicia al Gobierno polaco—hecho único en la Historia—para cualquier acción que Polonia quiera emprender contra Alemania. El Gobierno británico ha asegurado a Polonia su asistencia militar en cualquier circunstancia para el caso en que Polonia tuviese que defenderse contra un ataque o contra los resultados de un acto de provocación. Después de esto el terrorismo polaco contra los alemanes que viven en los territorios que fueron arrebatados a Alemania llegó a adquirir una violencia insostenible. En la Ciudad Libre se comportaron los polacos contra todas las estipulaciones y las normas del derecho, con enormes imposiciones económicas y aduaneras. Todas estas violaciones del Estatuto de Dantzig, perfectamente conocidas por el Gobierno británico, han recibido su aprobación y cubiertas con las garantías que ha concedido a los polacos. El Gobierno alemán, herido por los sufrimientos de esa población inhumanamente tratada, ha esperado paciente cinco meses sin lanzarse ni una vez contra Polonia en acciones agresivas. Advirtió a Varsovia que estos incidentes eran ya insostenibles y que estaba dispuesta a defender a estos alemanes si las cosas continuaban por ese camino. Todo esto era sabido en Londres, donde se disponía de influencia suficiente para poder exhortar eficazmente a las autoridades polacas a que velasen más por la justicia y la humanidad y cumplieren las obligaciones. El Gobierno británico no lo ha hecho, sino que, por el contrario, al ofrecer garantías a Polonia la ha impulsado a conti-

nuar en su actitud, funesta para la paz de Europa.

Y en este orden de ideas, el Gobierno inglés, en vez de salvar la paz de Europa, ha declinado la proposición de Mussolini, a pesar de que el Gobierno alemán ha manifestado sus disposiciones para la celebración de conferencias. Sobre el Gobierno inglés recaerá la responsabilidad del desastre y de los dolores.

Cuarto. Fracasados estos intentos de solución pacífica por la intransigencia polaca y la asistencia de Inglaterra, hay que confesar que existía ya una guerra civil en la frontera Este del Reich, sin que el Gobierno británico haya protestado. Los ataques al Reich se reproducían incesantemente. Ante esta situación el Gobierno alemán se ha visto en la precisión de defender la paz, la seguridad y el honor del Reich con los únicos medios que quedaban ya, después que los Gobiernos democráticos han rechazado toda posibilidad de revisión y cuando las cosas habían llegado a un punto que el Gobierno del Reich no podía soportar por más tiempo. Alemania no podía transigir con este estado de cosas en consideración a que la Gran Bretaña tuviese ciertos compromisos con Polonia, compromisos que la hacen parecerse al protectorado de Palestina. Sobre todo el pueblo alemán no puede sentir ser maltratado por Polonia.

**Alemania lucha sobre todo por su vida**

Quinto. El Gobierno alemán rechaza todos los intentos de obligar a Alemania a retirar, por medio de ultimátum, el ejército que protege al Reich y renovar de esta suerte la agitación y la injusticia. La amenaza de combatir a Alemania corresponde a la intención proclamada desde hace

años por los políticos ingleses. El Gobierno ha asegurado reiteradamente al pueblo inglés su deseo de permanecer en relaciones de amistad con los alemanes. El Gobierno inglés ha rechazado siempre estas ofertas y respondido ahora con amenazas de guerra. No será la culpa del pueblo alemán, sino del Gabinete inglés y de algunos hombres responsables de la política inglesa, que han tratado de aniquilar a Alemania. El Gobierno del Reich y el Reich no tienen intenciones de reinar sobre el mundo sino que lucha por su libertad e independencia, y sobre todo por su vida. La intención comunicada por King Hall, en nombre del Gobierno inglés, de aniquilar al pueblo alemán con violencias más fuertes que lo que fué el de Versalles, ha sido notado ya por nosotros y responderemos con la acción al ataque inglés, con las mismas armas y de idéntica forma.—EFE.

**Los antecedentes de la guerra**

Berlín, 3.—Ha sido facilitado el siguiente comunicado oficial: «Las modalidades y la limitación del ultimátum inglés explican los antecedentes que han conducido a la guerra.»

A las nueve de la mañana del día 3 de Septiembre, el Gobierno británico exigía con carácter de ultimátum la retirada de las tropas alemanas hacia las fronteras orientales del Reich, tales como quedaron fijadas por el Tratado de Versalles.

La exigencia británica era ya en sí mismo prácticamente irrealizable, sin tener en cuenta otras consideraciones de los actuales momentos. Inglaterra exigía que Alemania retirase sus tropas a sus antiguas fronteras después de cuarenta y ocho horas de combate y cuando los dos Ejércitos se encontraban ya en plena actividad. Los an-

tecedentes de este ultimátum, que por su sentido equivalía ya a una declaración de guerra, tienen la máxima importancia histórica.

El 29 de Agosto, el Gobierno del Reich se declaró dispuesto todavía a aceptar la mediación inglesa, a pesar de que apenas cabía duda de que Polonia no estaba dispuesta a negociar. La prueba de que no quería negociar, o sea buscar una solución pacífica, la dio Polonia con el hecho de decretar su movilización general mientras que Alemania esperaba durante dos días enteros la llegada de un plenipotenciario polaco.

Es evidente que esta medida sólo pudo ser adoptada de conformidad con las potencias garantizantes, o sea, con Inglaterra o Francia. En la noche del jueves 31 al 1 de Septiembre, ya después de la movilización general polaca, se produjeron las graves incursiones fronterizas de Beuthe y Gleiwitz, realizadas por los polacos. Alemania se vio, pues, obligada a tomar sus medidas de defensa y a luchar.

El discurso del Führer y Canciller pronunciado el viernes, día 1 del actual, señaló estos hechos al mundo y a la Historia. Un día antes, el Gobierno alemán había dirigido una nota al Gobierno británico exponiéndose estos hechos. Aún hubiese sido posible localizar el conflicto. Totto Hitler ante el Reichstag como Mussolini en sus propuestas de negociación, han demostrado y reiterado sus deseos en este sentido. Así como Inglaterra y Francia respondieron a las últimas propuestas de negociación alemana para una solución pacífica del conflicto pendiente con la movilización general, han respondido a los últimos esfuerzos para evitar una guerra mundial con un «ultimátum»

que equivale a una declaración de guerra.

De la respuesta del Gobierno alemán al «ultimátum» inglés se deduce una vez más el hecho de que Alemania no deseaba más que la paz y la reparación de las injusticias de Versalles, sin poner en juego la existencia o los derechos vitales de Polonia.

**La nota del Gobierno alemán al inglés**

Berlín, 3.—El Gobierno del Reich entregó al Gobierno británico, el día 31 de Agosto, la siguiente nota:

«El Gobierno de Su Majestad británica, por nota del 28 de Agosto de 1939, declaró al Gobierno alemán que estaba dispuesto a ofrecer su mediación para negociaciones directas entre Alemania y Polonia acerca de los problemas en litigio. No dejó ninguna duda de que también él se daba cuenta de la urgencia de este procedimiento, en vista de los continuos incidentes y de la tensión general europea. El Gobierno alemán, por nota del 28 de Agosto de 1939, respondió declarándose dispuesto, en interés de la paz, a aceptar la propuesta de mediación inglesa, a pesar de las dudas que abrigaba sobre la sinceridad del deseo de llegar a una inteligencia. En consideración a todas las circunstancias del momento, se estima necesario señalar en esta nota la necesidad de proceder rápidamente y sin pérdida de tiempo, si realmente se trataba de evitar el peligro de una catástrofe.

En este sentido, se declaró dispuesto a recibir, antes de la tarde del 30 de Agosto de 1939, un delegado del Gobierno polaco, siempre y cuando que éste estuviera realmente investido de plenos poderes no ya para discutir preliminarmente, sino para llevar y terminar la negociación.

El Gobierno alemán indicó además que creía que hasta el momento de llegada a Berlín de este delegado polaco, podría someter igualmente al Gobierno británico las bases de una propuesta de negociación. En lugar de la declaración autorizada, recibió el Gobierno alemán, en contestación a su disposición de negociar, la noticia de la movilización polaca y sólo las doce de la noche del 30 de Agosto de 1939 una promesa en términos generales del Gobierno británico, la que decía que se proponía informar por su parte para que se iniciasen negociaciones.

## PROCLAMAS DEL FÜHRER

# A LOS EJERCITOS DEL ESTE Y DEL OESTE Y AL PARTIDO NACIONALSOCIALISTA

«En calidad de soldado de la Gran Guerra y jefe supremo vuestro me reincorporo hoy al frente». «La lucha en el Este terminará pronto con el triunfo,»

Berlín, 3.—El Führer ha dirigido a los soldados del Ejército del Este la siguiente proclama:

«Soldados del Ejército del Este: Desde hace meses Inglaterra sigue su política de cerco contra Alemania, como ya lo hizo antes de la guerra mundial. Para llenar este objetivo intenta servirse de todos los Estados y pueblos europeos. Polonia fué designada para representar en esta política de cerco un papel tanto más importante cuanto que la Unión Soviética rehusó subordinar sus propios intereses a los intereses británicos.»

Las persecuciones continuas contra los alemanes en Polonia; la lucha iniciada contra la Ciudad Libre de Dantzig por todos los medios, me obligaron, primero, a tomar medidas en el frente oriental, para asegurar la seguridad del Reich.

El Pacto de cooperación de no agresión con la Unión Soviética ha unido a los dos pueblos más fuertes de Europa, cuya voluntad es la de no combatir jamás el uno contra el otro. Es necesario que Polonia, como el eslabón más importante en la cadena de la política británica de cerco y aniquilamiento, sea obligada a hacer la paz.

Soldados del Ejército del Este, habéis realizado ya, en dos cortas jornadas, acciones de las que toda Alemania se siente orgullosa. Sé que os dáis cuenta de la grandeza de la misión que se os ha confiado y haréis los últimos esfuerzos para derribar, primeramente, a este adversario, con la máxima rapidez. Las fortificaciones occidentales, construídas con medios gigantescos, cubrirán y protegerán durante este tiempo a Alemania contra Francia e Inglaterra. Yo

mismo, en mi calidad de antiguo soldado de la Gran Guerra y jefe supremo vuestro, me reincorporo hoy al frente.

Berlín, 3 de Septiembre de 1939. Adolfo Hitler.—Efe.

**Proclama a las tropas del Oeste**

Berlín, 3.—El Führer ha dirigido a las tropas del Oeste una proclama que dice lo siguiente:

«Como antes de la Gran Guerra, Inglaterra ha continuado después la política de cerco contra Alemania. A pesar de que Alemania no tiene ninguna reivindicación que presentar a ningún Estado del Oeste del Reich, a pesar de que Alemania no reivindica en estas regiones ninguna revisión territorial, a pesar de que Alemania ha hecho muchas veces a Inglaterra, igual que a Francia, ofertas de inteligencia cordial e incluso de amistad, el Gobierno británico, empujado por los excitadores que nosotros conocemos muy bien desde que terminó la gran guerra, se ha decidido a arrancarse la careta y a proclamar el estado de guerra con un pretexto falaz. Desde hace meses, ese Gobierno ha cubierto los ataques polacos contra la vida y la seguridad de los alemanes de Polonia y las violencias ejercidas contra la Ciudad Libre de Dantzig, con promesas de ayudar a Polonia tan pronto como Alemania se decidiera a defenderse contra esas violencias. Después que Polonia, excitada por esta protección, se lanzó a realizar actos de agresión contra el territorio del Reich, decidí romper el cerco establecido alrededor de Alemania.»

El Pacto de no agresión y consulta con la Unión Soviética nos da la seguridad de una política de «entente» con el mayor Estado del Este. Desde hace dos días, una parte del Ejército alemán, en respuesta a los actos de agresión de Polonia, combata en el Este para conseguir una paz que asegure al pueblo alemán la vida y la libertad. El avance de este Ejército ha sido coronado por el éxito, desde hace cuarenta y ocho horas, en todas partes, y aunque sólo ha sido puesto en juego un pequeño contingente de las fuerzas aéreas alemanas, nuestra aviación domina todo el cielo polaco. ¡Soldados del frente occidental! El pueblo alemán, vuestros camaradas, esperan que vosotros guardéis ahora como un muro de hierro y acero la frontera del Reich contra todo ataque en esa zona, cien veces más fortificada que el frente de la Gran Guerra, que no fué vencido jamás. Si cumplís con vuestro deber, la lucha en el Este terminará pronto con

el triunfo, y entonces tendréis detrás de vosotros toda la fuerza de un Estado de 90 millones de habitantes. ¡Soldados del Oeste! Como antiguo combatiente de la guerra mundial y como jefe supremo del Ejército, me voy al frente oriental con plena confianza en vosotros. Nuestros adversarios plutocráticos habrán de ver que la Alemania que tienen hoy enfrente no es la de 1914.—Berlín, 3 de Septiembre de 1939.—Adolfo Hitler.—Efe.

**Proclama al partido nacionalsocialista**

Berlín, 3.—El Führer ha dirigido la siguiente proclama al partido nacionalsocialista: «Nuestro enemigo mundial judeodemocrático, ha conseguido excitar al pueblo inglés a declarar el estado de guerra con Alemania. Las razones que se han dado para esto son tan mentirosas y falaces como las que se dieron en 1914. Nada ha cambiado a este respecto. Pero esta vez el Reich posee la fuerza y la voluntad de llevar la lucha que se nos ha impuesto, con la resolución necesaria para impedir un nuevo crimen intencional contra la Humanidad. El año 1918 no se repetirá. El Ejército alemán destruirá en algunas semanas, al cerco colocado por los ingleses, en torno al Reich. El Ejército protegerá el suelo alemán en el Oeste, en la mayor zona fortificada de todos los tiempos. El pueblo alemán hará todos los sacrificios, con la conciencia de que no tiene que temer en esta lucha. Los que se opongan a obedecer las exigencias de la comunidad o los que crean poder sabotear estas exigencias serán aniquilados esta vez sin piedad. El heroico soldado del frente debe saber que su vida vale más que la de los traidores.»

También debe saber que en esta lucha, por la primera vez en la Historia, no se aprovecharán unos mientras otros derraman su sangre. Aquel que crea poder enriquecerse en estos meses o años, no hará fortuna, sino que buscará la muerte. Yo apelo a la responsabilidad de todos los funcionarios nacionalsocialistas para que soporten de una manera ejemplar, en su vida privada, todos los sacrificios que la comunidad debe sufrir. Lo que poseemos hoy carece completamente de valor. Sólo una cosa es decisiva: que Alemania consiga la victoria. El camino que tenemos que seguir no es más penoso que el camino de Versalles hasta 1939. No tenemos nada que perder y tenemos todo que ganar. Nosotros aceptamos la lucha contra esta nueva tentativa de aniquilar a Alemania. Nosotros vamos a esta lu-

cha con una decisión nacionalsocialista.

Los políticos británicos, plutócratas ávidos de poder, aprenderán lo que significa arrastrar a una guerra sin razón a la Alemania nacionalsocialista. Yo tenía desde hace meses la seguridad de que estos excitadores a la guerra habían establecido, desde hace tiempo, sus objetivos: atacar a Alemania en la ocasión que ellos juzgaran favorable.

La decisión de Alemania de rechazar la agresión, es aún más firme. Alemania no capitulará nunca más. La vida bajo un segundo yugo de Versalles, todavía más espantoso, no tiene sentido. Nosotros no hemos sido nunca un pueblo de esclavos y no queremos serlo en el porvenir.

Los sacrificios que los alemanes han soportado en el pasado, para la conservación de nuestro pueblo y de nuestro Reich, no habrán sido nunca mayores que los que ahora estamos dispuestos a echar sobre nuestras espaldas. Esta decisión es inflexible. Nace como consecuencia de la práctica de una ley fundamental: cuando el soldado lucha en el frente, no habrá nadie que escape al cumplimiento de su deber en la retaguardia.

En todo el tiempo que el pueblo alemán ha estado unido a su historia, no ha sido nunca vencido. Solamente desunido en 1918, fué conducido a la catástrofe. El que sea culpable de actos contra la unidad, no tiene nada que esperar, más que el aniquilamiento como enemigo de la nación. Si nuestro pueblo cumple su deber en este sentido, Dios nos asistirá, pues El ha concedido siempre su gracia a aquel que está decidido a ayudarse a sí mismo.—Efe.

De la gestión realizada entre por el embajador polaco, se da de nuevo que tampoco él se encontraba autorizado para entrar en cualquier discusión, ni mucho menos para negociar. Resulta, pues, que el Führer y el Gobierno del Reich, desde el momento en que se esperaba en vano, durante dos días, la llegada de un negociador polaco, el cual no sólo insistía por una parte constantemente en su buena posición para iniciar tales negociaciones, en espera de las cuales estaba parado, y que por otra no recibía Polonia más que pretextos vacíos, declaraciones inconsistentes.

La aviación alemana no utiliza bombas incendiarias y gases venenosos

Roma, 3.—De fuente oficial italiana se desmiente la noticia de que la aviación alemana ha hecho uso de bombas incendiarias y de gases venenosos.

**La Orden de la Cruz de Hierro**

Berlín, 3.—El Führer ha restituido la Orden de la Cruz de Hierro en su cuatro clases: primera, segunda, Cruz de Caballero y Gran Cruz del Heroísmo, ante el enemigo por méritos extraordinarios en el campo de las fuerzas.

**El «Bremen», alemán capturado por un crucero inglés**

París, 3.—Según noticias recibidas en Inglaterra, un crucero británico ha apoderado del trasatlántico alemán «Bremen», que regresaba a Nueva York.

El trasatlántico ha sido llevado a un puerto inglés.

†  
PRIMER ANIVERSARIO  
**Paquita de Castro Búdia**  
Dama enfermera de la Cruz Roja en el Hospital de campaña de La Granja. Condecorada con la Cruz del Mérito Militar individual.  
Falleció el 6 de Septiembre de 1938 en el Hospital de la Misericordia (Segovia) a los 26 años de edad.  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición Apostólica.  
R. I. P.  
Las misas que se digan el día 6, a las nueve, en el Hospital de la Misericordia (Segovia) y en La Granja, capilla de Nuestra Señora de los Dolores, el mismo día, a las ocho y media y diez y media, última del novenario el día 7, a las ocho y media, y la exposición del Santísimo el día 10, en el septenario, serán aplicadas por su eterno descanso.  
Sus padres, hermanos y demás familia, Ruegan una oración por su alma.

†  
**José Herranz Heredero**  
Falangista de la novena Bandera de Castilla  
Falleció en Cangas de la Ceja (Asturias) el día 25 de Agosto de 1939 en el cumplimiento de su deber a los 19 años de edad.  
D. E. P.  
Su desconsolada madre doña Jesusa Heredero; hermanas doña Dolores, don Víctor, doña Margarita y Pepita; tíos y demás familia,  
Participan a sus conocidos tan sensible pérdida y agradecerán encomienden su alma a Dios Nuestro Señor.  
Los funerales que se ofician en Vegas de Matute el miércoles día 6, y en Cantimpalos el día 13 de los corrientes, serán aplicadas en sufragio del alma del finado.

# Todos los pasajeros del paquebote "Atoenia", han sido salvados

Excepto los que fueron alcanzados por explosión

Alemania rechaza toda suposición de que el siniestro sea debido a un submarino alemán

Londres, 4.—Una nueva comunicación del ministerio de Información dice que el paquebote "Atoenia" se hundió en pocos minutos. Todavía no se conocen detalles sobre la catástrofe. No se sabe si ha podido ser salvado el pasaje.

De los 400 pasajeros que llevaba a bordo, 101 eran de Estados Unidos y procedían de Liverpool, y 145 embarcaron en Glasgow.

Londres, 4.—El embajador de Estados Unidos anuncia oficialmente que doscientos norteamericanos estaban a bordo del paquebote "Atoenia".—Efe.

Estocolmo, 4.—Un yate sueco comunica que ha recogido a doscientos pasajeros del trasatlántico "Atoenia", que ha sido torpedeado. Un vapor noruego ha recogido a ochocientos más.

Han sido vistas varias lanchas del barco hundido, lo que hace esperar que aumente el número de naufragos salvados.—Efe.

DECLARACION ALEMANA  
Berlín, 4.—La Agencia D. N. B. publica el siguiente comunicado oficial:

Inmediatamente después de recibir la información de fuente inglesa relativa al torpedeamiento del "Atoenia" que transportaba 1.400 pasajeros, se solicitaron informes de los que resulta ser absolutamente imposible que un submarino alemán haya sido la causa del siniestro.

Todos los barcos alemanes tienen orden de proceder según las estipulaciones para estos casos, y es absolutamente cierto que se atienden al cumplimiento de esas órdenes.

En cuanto al "Atoenia", si realmente ha sido torpedeado, no puede atribuirse a los barcos alemanes y puede ser un error de un submarino inglés que pretendiera violar el Reglamento de presa de vapores.

Se supone que la explosión no ha sido originada por un torpedo, sino que pudiera el barco haber chocado con una mina perdida.—Efe.

Berlín, 4.—La D. N. B. informa que el secretario de Negocios Extranjeros ha recibido al embajador de los Estados Unidos para manifestarle que es imposible que las fuerzas navales alemanas hayan tomado parte en el atentado contra el "Atoenia", y repitió que las fuerzas de la Marina del Reich tienen orden de respetar el Reglamento de presas.—Efe.

Washington, 4.—El embajador de Estados Unidos en Londres, Mr. Kenedy, ha comunicado al departamento de Estado que todos los pasajeros del "Atoenia" están sanos y salvos, excepto los que fueron alcanzados por la explosión del torpedo.—Efe.

El sorteo de regalos de la bacerrada de camareros

En el sorteo de regalos de la bacerrada de camareros, celebrada en esta capital, en la plaza de toros, el día 18 de Agosto último, autorizado por el notario don Luis Rincón, han resultado agraciados los siguientes números:

Primer premio.—Un dormitorio, compuesto de cama de matrimonio niquelada, un armario de luna, dos mesillas de noche y dos butacas. Ha correspondido al número 28.265.

Segundo premio.—Seis botellas de litro de Anís Castellana. Ha correspondido al número 52.631.

Tercer premio.—Seis botellas grandes de coñac Domecq tres cepas. Ha correspondido al número 10.198.

Cuarto premio.—Seis botellas grandes de coñac Valdespino. Ha correspondido al número 15.292.

Quinto premio.—Doce botellas de vino de Rioja (grandes) Federico Paternina. Ha correspondido al número 34.144; y

Sexto premio.—Seis botellas grandes de quinquado Diez Hermanos (C. B. B.) Ha correspondido al número 34.954.

El premio o premios no recogidos por los poseedores del número agraciado dentro del plazo de seis meses, contados desde el día 2 de los corrientes, fecha del sorteo, quedarán en beneficio del glorioso Cuerpo de Mutilados de Guerra.

La Comisión,

## LA U. R. S. S.

El primer ejército rojo «a los frentes de operaciones»

Moscú, 4.—El primer Ejército rojo de la U. R. S. S., formado con reservistas llamados a filas, acude a las estaciones para incorporarse a los frentes de operaciones.

Tokio, 4.—Se dice que el embajador japonés en Moscú ha recibido instrucciones para entrar en contacto con el Kremlin y resolver diplomáticamente los incidentes de Nonomhan (frontera mongol-manchuriana).

## La actitud de Inglaterra

Lo que dice un publicista yugoeslavo

Belgrado, 4.—Un conocido publicista yugoeslavo ha declarado que a mediados de Julio hizo un viaje desde Belgrado a Bled en compañía de sir Ronald Campbell que fué ministro inglés. Este explicó al publicista que Inglaterra no iría contra Alemania por amor al Gobierno de Varsovia ni a los polacos, sino que se vería obligada a hacerlo porque sin ello perdía los últimos restos de prestigio que le quedaban ante el mundo y sobre todo ante sus pueblos. Londres —añadió sir Ronald— sabe que esta guerra será muy dura y peligrosa para Inglaterra.

El político yugoeslavo juzga estas confesiones de la siguiente manera: Inglaterra siente quizás más dolorosamente que la política exterior del Reich los éxitos industriales de éste. No hay que asombrarse de que Inglaterra hable contra Alemania y la haga la guerra ya que el portamonedas es siempre el ideal más alto de los ingleses y por él están dispuestos a derramar su sangre.—Efe.

## TURQUIA

No renueva su acuerdo comercial con Alemania

Ankara, 4.—Se dice que el Gobierno de Turquía se niega a renovar el acuerdo comercial con Alemania. Las autoridades toman medidas para la defensa de la nación contra cualquier ataque.

## Yugoeslavia, Bulgaria, Rumania, Grecia, Noruega

Se manifiestan por la neutralidad absoluta

### Aterrizza un avión alemán

Kovno, 4.—Por avería en el motor ha tomado tierra en Lituania un aparato militar alemán.—Efe.

### AUNQUE PAREZCA INCREIBLE

## Negrín "aconseja" a España

París, 3.—En una entrevista concedida a "La Nación", de Buenos Aires, por Negrín, discurre acerca de la posible actitud de Italia. Ha dicho que lo más deseable para España es la neutralidad. El interés de España exige que esa neutralidad sea efectiva y favorable a Francia e Inglaterra.

Luego dijo: "Los republicanos (¿) españoles residentes en Francia deben, en caso de guerra, tomar la lucha como su propia causa a favor de las democracias, pues la suerte de Francia determinará la de España".

## Aviones desconocidos sobre Holanda

La D. N. B. da a entender que eran ingleses

La Haya, 4.—Oficialmente se comunica que anoche aviones extranjeros volaron sobre Holanda. Por volar sobre las nubes no pudieron ser identificados. El Gobierno ha recordado con este motivo el carácter grave que revisten estas violaciones de la neutralidad holandesa y que se adoptarán las medidas necesarias para evitar se repitan.—Efe.

## Los barcos mercantes cambian de ruta y se dirigen a toda marcha a puertos neutrales

Berlín, 4.—La D. N. B. dice que anoche un grupo de aviones británicos intentó volar sobre territorio alemán. Fueron rechazados por las defensas antiaéreas, pero algunos consiguieron arrojar unas proclamas en territorio alemán, redactadas en términos análogos al discurso de Mr. Chamberlain.

## MANIFESTACIONES DEL PRESIDENTE YANQUI

# ES LA GUERRA DE EUROPA: QUE LUCHEN ELLOS

## Cómo Mussolini

Quiso evitar el conflicto Su propuesta de conferencia y la suerte que le estaba reservada

Roma, 4.—Teniendo en cuenta que la situación empeoraba a agravarse, el 31 de Agosto el Duce intentó salvar la paz.

Benito Mussolini pensó que podía evitarse el conflicto convocando a una conferencia para el día 5 del presente mes. En ella deberían ser revisados los artículos del Tratado de Versalles para eliminar las cuestiones que hasta ahora han perturbado las relaciones entre las potencias.

Esta decisión fué comunicada a los Gobiernos de Francia y de Inglaterra, los cuales no enviaron contestación a Roma hasta el día 1.º Como se recordará, en la noche del 31 al 1.º fué cuando tuvieron lugar los incidentes fronterizos.

No obstante estos hechos, el Duce comunicó al Canciller alemán el día 2 que todavía era tiempo de solucionar la cuestión por medio de una conferencia internacional. El Führer contestó que él no se negaba a acudir a ella, pero antes quería saber si las notas enviadas a Berlín por Francia e Inglaterra tenían carácter de ultimátum. El Canciller pedía veinticuatro horas para reflexionar.

De nuevo el Duce se puso en contacto con Londres y con París, pero entonces éstas le manifestaron que antes de celebrar la conferencia, Alemania tenía que retirar las tropas del territorio polaco. Se comunicó a Hitler esta noticia y replicó que él ya no podía retroceder.

Queda demostrado que el Duce intentó por todos los medios evitar el conflicto europeo.

## El Mathama Ghandi

Expresa su simpatía a Polonia

Varsovia, 4.—El Gobierno ha recibido un mensaje del jefe nacionalista indio Ghandi, en el que manifiesta sus simpatías por las autoridades polacas.—Efe.

## Las tropas polacas de la parte septentrional del Corredor están copadas

Varias unidades navales polacas hundidas

Berlín, 4.—Comunicado oficial del Comandante en jefe del Ejército alemán:

Fuertes destacamentos de tropas de Silesia atacan la fortaleza de Grandtitz y han penetrado por el Nordeste en la línea de los puertos. Más al Sur avanzan persiguiendo al enemigo que se retira en dirección a Cracovia por la región industrial.

Las fuerzas pesadas avanzan por el distrito al Norte de Plee. Al Norte de la región industrial nuestras fuerzas persiguen al enemigo que se retira mas allá de la línea de Kamiesak y han pasado Warthe al Nordeste Wlun y se aproximan rápidamente a Siercz de donde distan menos de veinte kilómetros.

Otro destacamento de fuerzas de Pomerania ha llegado al Vístula cerca de Caulm.

Las tropas polacas que se encuentran en la parte septentrional del Corredor se hallan completamente copadas.

Las tropas alemanas que proceden de Prusia oriental han tomado Przasnyez.

La Caballería polaca intentó penetrar al Norte de Treububru en territorio alemán. El ataque ha sido completamente rechazado.

La aviación realizó ayer numerosos ataques contra importantes puntos de comunicaciones y transportes militares polacos. La acción incansable de la aviación de combate ha ayudado al avance rápido de las tropas.

Han quedado destruidas las comunicaciones ferroviarias de Kutno-Varsovia, Cravleberg-Kielko-Varsovia y Thotm-Getscheylau.

Los aviadores han comprobado algunos incendios y explosiones. La estación de Hooemsalza ha quedado completamente destruida. La fábrica de Ocaike, cerca de Varsovia, ha sufrido grandes daños, resultando destruidos los aviones polacos que había en ella.

En un combate aéreo sobre Varsovia han sido derribados siete aviones polacos y un globo, sin pérdidas alemanas.

Las fuerzas navales han actuado con gran éxito. Los contratorpederos han puesto fuera de combate a los navíos adversarios del puerto de Hela.

A lo largo de la bahía de Dantzig ha sido hundido un submarino polaco. En un nuevo ataque aéreo contra Gdynia-Hela ha sido hundido el contratorpedero polaco «Wicher». El minador «Grif» ha sufrido grandes averías.

Varsovia, 4.—La Agencia Tatt dice que a las trece horas tres escuadrillas de bombardeo han atacado Bydgoscz, habiendo quedado destruidos muchos edificios.—Efe.

## LOS POLACOS EN EL WARTE

Berlín, 4.—De fuente autorizada se informa que las tropas polacas se han visto obligadas a abandonar sus posiciones fortificadas del río Warthe. Los prisioneros hechos por las fuerzas alemanas confirman la noticia.

Los alemanes han ocupado Ostrovo, Krotik y Lissa y han establecido comunicación terrestre con Prusia Oriental.—Efe.

## Primer comunicado francés de guerra

París, 4.—Se ha publicado el comunicado oficial número uno a las fuerzas terrestres, marítimas y aéreas. «Han comenzado las operaciones en

## El llamamiento del Caudillo

La Línea, 4.—La noticia de la declaración de guerra de Inglaterra a Alemania ha causado profunda impresión en Gibraltar, ya que se confiaba en una solución pacífica.—Efe.

La Línea, 4.—Ha producido gran impresión en esta ciudad el llamamiento dirigido por el Generalísimo Franco a los países europeos, y es objeto de los mayores elogios.

También ha causado gran impresión en Gibraltar donde se tiene como segura la neutralidad española y se ansiaba esta posición. Ello ha contribuido a neutralizar la impresión causada por la declaración de guerra.—Efe.

## EL JAPON

Sus relaciones con Alemania, Rusia, Inglaterra y Estados Unidos

Tokio, 4.—Se ha reunido en sesión extraordinaria el Gobierno. El Presidente ha informado sobre la situación internacional y ha deliberado sobre relaciones con Alemania, Rusia, Inglaterra y Estados Unidos.

También se ha tratado de las negociaciones con la Unión Soviética para resolver la cuestión de Sakhalin.

El Gabinete ha decidido mantener la expectativa en vista de los acontecimientos.—Efe.

## Los barcos mercantes cambian de ruta y se dirigen a toda marcha a puertos neutrales

Nueva York, 4.—El gran trasatlántico «Queen Mary», sorprendido por la declaración de guerra en aguas canadienses, ha llegado con 2.835 pasajeros de Europa, entre los cuales se encuentran el banquero Morgan. En estas «Queen Mary» navegaba escoltada por dos destructores ingleses.

«Normandie», francés, que salió de Nueva York con 1.000 pasajeros, marcha rápidamente a toda demanda de puerto. Tan pronto llegue cerca de las aguas europeas le escoltarán cazatorpederos.

Los navíos alemanes navegan hacia puertos de América Central. Un paquebote de la misma nacionalidad que se encuentra en el Pacífico ha tomado rumbo a México. El barco cisterna alemán, «Wiederich», se dirige también a puerto neutral.

## Alarma en Londres

Eran aviones ingleses

Londres, 4.—Una noticia del ministerio de Información dice que durante la mañana se comunicó la señal de alarma en una extensa zona del Sur de Inglaterra en la que quedaba incluida Londres.

Después de tres horas de alarma, a las cuatro de la mañana se dieron las órdenes de que el peligro había desaparecido. En los observatorios no se pudo identificar la nacionalidad de los aviones que volaban en tan extensa zona, pero resultaron ser ingleses.

## Diplomáticos alemanes

Detenidos por policías polacos

Berlín, 4.—Una nota oficial anuncia que contraviniendo las leyes internacionales, las autoridades polacas detuvieron ayer a dos diplomáticos alemanes. Poco antes de que el tren que iba con el personal de la Embajada llegaba a la frontera de este país, la policía polaca detuvo al ayudante del agregado militar y a otro alemán. No se tienen noticias del paradero en que se hallan los detenidos.

Berlín, 4.—Parece que el Gobierno alemán adoptará represalias por la detención de dos empleados de la Embajada alemana en Varsovia cuando se dirigían en tren a Lituania.

## DR. A. DEL CAÑIZO

Continúa su consulta en Segovia los jueves, viernes y sábados hasta el 15 de Septiembre. «Muerte y Vida» número 4

